

или иных пословиц. Тем не менее, многие английские пословицы целиком взяты из Священного Писания, например:

- You cannot serve God and mammon.

Еще больше пословиц берут свое начало в Священном Писании, хотя некоторые слова были изменены:

- Spare the rod and spoil the child.
- You cannot make bricks without straw.

Многие «шекспировские» пословицы в английском языке сохранили свою первоначальную форму, например:

- Brevity is the soul of wit. (краткость сестра таланта)
- Sweet are the uses of adversity [1, с. 137].

Таким образом, пословицы обладают подвижностью и находятся в постоянном движении. К ним постоянно добавляются устаревшие. Часто употребляемые идиоматические обороты, похожие на пословицы, должны быть отделены от самих пословиц. «To cry for the moon» - один из таких оборотов. Сам по себе он не дает никакого совета и не содержит предостережения, поэтому не является пословицей. Но его легко можно обратить в пословицу, придав форму совета, например: «Don't cry for the moon».

Пословицы и поговорки являясь частью данного народа, всегда оставались и останутся актуальными, несмотря на развитие экономики и техники, на прогресс и т.д. В любое время пословицы и поговорки будут характерной чертой данного народа, объектом внимания и исследования.

Библиографический список

1. Кунин, А.В. Англо-русский фразеологический словарь. – М.: Просвещение, 2004. – 237 с.
2. Мокиенко, В.И. Образцы русской речи. Историко-этимологические и этнолингвистические очерки фразеологии. – М.: Просвещение, 1999. – 345с.

ОСОБЕННОСТИ ДИАЛЕКТОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

А. Лукьянова

1 курс, юридический факультет

Научный руководитель – ст. преп. Ю.В. Благов

Диалект (dialect) – местный языковой вариант с изменённой грамматикой, и особенно лексикой и фонетикой. В одной только Англии насчитываются десятки наречий. Английский так разросся, что носители противоположных его диалектов почти не понимают друг друга. Британские исследователи выделяют 3 основные группы: британская, североамериканская, австралоазиатская [3, с. 17].

Внутри Британии выделяется шотландский английский, а сам британский пал под влиянием американского, ставшего сленгом английской

молодёжи. Белый хлеб здесь называют *light bread*, *lightwood* они называют то, что вообще-то называется *kindling* дрова. Ирландский английский совсем забыт, он стал уже ближе к литературному языку. Ради этого многие американцы едут сюда, чтобы обучиться классическому английскому [1, с. 113]. Британский и американский диалекты по большому счету мало чем отличаются друг от друга. Но все, же сложности при взаимном понимании англичанина и американца существуют.

Ведущим английским диалектом давно стал американский. Он произошёл скорее от афроамериканцев. Выражается рэп-музыкой, он имеет упрощённую грамматику, грубоватую лексику и слабую фонетику. Канадский, несмотря на влияние, сохранил близость с британским, вот австралийский диалект относится к группе полубританских, только более изолированный. Как и южноафриканский с сильным голландским влиянием. К примеру, мычание коровы в южных штатах называют *low*.

Согласная "r" в конце слова служит для долготы предшествующего гласного: *car* ['kɑ:] *автомобиль*, *card* ['kɑ:d] *карта*, *beer* ['bi:] *пиво*, *board* ['bɔ:d] *доска*. Если в конце слова пишется "ng", то в речи слышится только "n", например: *workin'* ['wɜ:kiŋ] *работать*, *fishin'* ['fi:ʃiŋ] *ловить рыбу*, *mornin'* ['mɔ:niŋ] *утро*, *nothin'* ['nʌθiŋ] *ничто*. Вместо "i" произносят "e", поэтому значение некоторых слов, таких как *pin – pen* ['pen] *булавка – шариковая ручка*, *him – hem* ['hem] *ему/его – покашливать*, *since – sense* ['sens] *с тех пор – смысл*, можно угадать только по контексту [2, с. 73].

Полуанглийские диалекты. Происходят от наложенной ломанной английской лексики на местную грамматику, особенно в бывших британских колониях. Часто это результат неграмотно быстро изъясниться по-английски. Это англосаксонский, датскоанглийский, голландоанглийский, шведоанглийский, и т.п. Кроме вышеназванных диалектов, существуют диалекты, распространённые на территории бывших английских колоний: Австралии, Новой Зеландии, Индии, Пакистана. В них сильно отличается произношение от британского английского, но идентичная грамматика.

Языком Европейского Союза - Commonwealth English (Британское содружество наций). Для официального международного общения используется Mid-Atlantic English (Среднеатлантический язык). Английский язык является международным и всё глубже и глубже проникает в другие языки.

Библиографический список

1. Беленькая, Б.Д. Очерки англоязычной топонимики. - М., 2007. – 273с.
2. Бродович, О.И. Диалектная вариативность английского языка: аспекты теории. - М., 2000. – 455 с.
3. Маковский, М.М. Английская диалектология. - М., 2000. – 198 с.